



(1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 02 ATEX 1082 U

- (4) Komponente: Leergehäuse Typ KEL 94XX.YYY
(5) Hersteller: Rittal-Werk, Rudolf Loh GmbH & Co. KG
(6) Anschrift: Auf dem Stützelberg , 35745 Herborn, Deutschland
(7) Die Bauart dieser Komponente sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 02-12235 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50019:2000

- (10) Das Zeichen "U" hinter der Zertifikatsnummer gibt an, daß dieses Zertifikat nicht mit einem für ein Gerät oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Diese Teilbescheinigung darf nur als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden.
(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung der festgelegten Komponente gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieser Komponente. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
(12) Die Kennzeichnung der Komponente muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G EEx e II**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 13. Januar 2003


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor

(13)

Anlage

(14)

EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1082 U

(15) Beschreibung der Komponente

Leergehäuse Typ KEL 94XX.YYY aus Edelstahl.

Technische Daten

Baugrößen:		Länge	Höhe	Tiefe
	kleinste	200 mm	300 mm	155 mm
	größte	1300 mm	1200 mm	300 mm
Umgebungstemperaturbereich:		-20°C bis +40 °C		
Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz:		mind. IP54 nach EN 60529		

(16) Prüfbericht PTB Ex 02-12235

(17) Besondere Bedingungen

Keine;

Hinweise für Herstellung und Betrieb

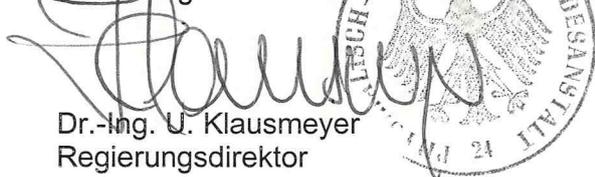
Die EG-Baumusterprüfbescheinigung und künftige Nachträge gelten gleichzeitig als Nachträge zur Teilbescheinigung PTB Nr. Ex-92.C.3106 U

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, dass das Leergehäuse Typ KEL 94XX.YYY die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag



Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



Braunschweig, 13. Januar 2003

1. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1082 U

Gerät: Leergehäuse Typ KEL 94XX.YYY

Kennzeichnung:  II 2 G EEx e II

Hersteller: Rittal-Werk, Rudolf Loh GmbH & Co. KG

Anschrift: Auf dem Stützelberg , 35745 Herborn, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Das Leergehäuse Typ KEL 94XX.YYY wird in folgenden Punkten ergänzt:

- 1) Das Leergehäuse kann auch in Bereichen eingesetzt werden, in denen damit zu rechnen ist, dass eine explosionsfähige Atmosphäre aus Staub/Luft-Gemischen gelegentlich auftritt.
- 2) Das Leergehäuse wurde nach den Normen EN 60079-0 und EN 60079-7 neu geprüft.
- 3) Der Umgebungstemperaturbereich erweitert sich auf -30 °C bis +80 °C für Gehäuse, die mit einer Silikon-Dichtung ausgestattet sind.
- 4) Das Kennzeichen ändert sich in:

 II 2 G Ex e II

 II 2 D Ex tD A21 IP66

Technische Daten

Baugrößen:	kleinste	Länge	Höhe	Tiefe
	größte	200 mm	300 mm	120 mm
		1300 mm	1200 mm	300 mm
Umgebungstemperaturbereich:			-30 °C bis +80 °C (mit Silikondichtung)	
			-20 °C bis +40 °C (andere Dichtungen)	
Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz:			IP66 nach EN 60529	

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

1. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1082 U

Angewandte Normen

EN 60079-0:2006 EN 60079-7:2007 EN 61241-0:2006 EN 61241-1:2004

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 09-19089

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 27. August 2009



Dr.-Ing. M. Thedens
Oberregierungsrat



2. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1082 U

Gerät: Leergehäuse Typ KEL 94XX.YYY

Kennzeichnung:  II 2 G Ex e II

 II 2 D Ex tD A21 IP66

Hersteller: Rittal GmbH & Co. KG

Anschrift: Auf dem Stützelberg , 35745 Herborn, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Das Leergehäuse Typ KEL 94XX.YYY kann wahlweise mit einer oder mehreren Flanschplatten auf den Gehäuseseiten ausgestattet werden.

Das Leergehäuse wurde nach den Normen EN 60079-0:2009, EN 60079-7:2007 und EN 60079-31:2009 neu geprüft. Dadurch ändert sich das Kennzeichen in:

 II 2 G Ex e IIC Gb oder  II 2 G Ex eb IIC
 II 2 D Ex tb IIIC Db IP66 oder  II 2 D Ex tb IIIC IP66

Technische Daten

Baugrößen:	Länge	Höhe	Tiefe
kleinste	200 mm	300 mm	120 mm
größte	1300 mm	1200 mm	300 mm

Umgebungstemperaturbereich: -30 °C bis +80 °C (mit Silikondichtung)

Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz: IP66 nach EN 60529

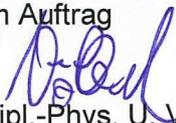
Angewandte Normen

EN 60079-0:2009, EN 60079-7:2007, EN 60079-31:2009

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 10-19307

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 6. Juli 2010


Dipl.-Phys. U. Völkel



3. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1082 U

Gerät: Leergehäuse Typ KEL 94XX.YYY
Kennzeichnung:  II 2 G Ex e IIC Gb oder Ex eb IIC
 II 2 D Ex tb IIIC Db IP66 oder Ex tb IIIC IP66
Hersteller: Rittal GmbH & Co. KG
Anschrift: Auf dem Stützelberg , 35745 Herborn, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Das Leergehäuse Typ KEL 94XX.YYY kann wahlweise auch mit der Dichtung Typ Silikon 2 ausgestattet werden.

Technische Daten

Baugrößen:	Länge	Höhe	Tiefe
kleinste	200 mm	300 mm	120 mm
größte	1300 mm	1200 mm	300 mm

Umgebungstemperaturbereich:.....-30 °C bis +80 °C (mit Silikondichtung)

Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz:IP66 nach EN 60529

Angewandte Normen

EN 60079-0:2009, EN 60079-7:2007, EN 60079-31:2009

Prüfbericht: PTB Ex 12-12193

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 28. August 2012


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor

